

N° 38

arte

MAGAZINE

DU RIFIFI CHEZ LES CH'TIS

P'tit Quinquin, une série policière
burlesque signée Bruno Dumont

MITTAL
LA FACE CACHÉE DE L'EMPIRE

EAU ARGENTÉE
SYRIE AUTO PORTRAIT

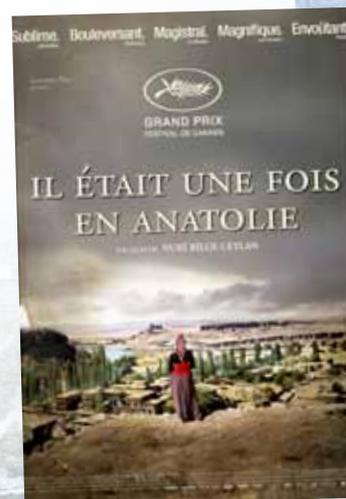


NURI BILGE CEYLAN

SUR **arte** VOD-DVD

À L'OCCASION DE LA SORTIE EN SALLES
DE *WINTER SLEEP*, PALME D'OR 2014,
(RE)DÉCOUVREZ LES TROIS PRÉCÉDENTS FILMS DE
NURI BILGE CEYLAN EN VOD SUR ARTE BOUTIQUE

arteboutique.com



© MAYA ROSTAM



LET MY PEOPLE GO

Régis Wargnier suit le destin d'une famille de réfugiés bhoutanais au Népal. Son reportage lance *Réfugiés*, un projet bimédia d'ARTE Reportage qui donne carte blanche à des artistes pour explorer et raconter quatre camps de réfugiés. **Samedi 13 septembre à 18.35 Lire pages 8 et 10**

© ROGER ARAJOU

P'TIT QUINQUIN

Bruno Dumont filme à nouveau son Nord natal dans une série policière burlesque et macabre autour d'un irrésistible couple de garnements amoureux. **Jeudi 18 septembre à 20.50 Lire pages 4-5 et 23**



“Si ta caméra était ici, que filmerais-tu de Homs ?”

Eau argentée, Syrie autoportrait
lundi 15 septembre à 23.50
Lire pages 6 et 17

MITTAL, LA FACE CACHÉE DE L'EMPIRE

Une enquête sans concessions sur le personnage Lakshmi Mittal, magnat de l'acier considéré comme le fossoyeur de la sidérurgie européenne. Par l'auteur de *Goldman Sachs, la banque qui dirige le monde*. **Mardi 16 septembre à 20.50 Lire pages 7 et 19**





UN JOLI CŒUR DANS UNE PEAU DE VACHE

Télévision et comédie : ce n'est pas là qu'on attendait Bruno Dumont. Acclamée lors du dernier Festival de Cannes, où elle a été présentée à la Quinzaine des réalisateurs, sa série *P'tit Quinquin* relève le défi haut la main, brouillant les frontières de genre et de format avec une malice dévastatrice.



Jeudi 18 septembre à 20.50

P'TIT QUINQUIN

Lire page 23

Bruno Dumont n'a rien d'un éclectique. C'est le moins qu'on puisse dire, et il n'est pas besoin de faire une étude approfondie de son travail pour le constater : depuis ses débuts, il creuse un seul et même sillon, affirmant film après film une vision aux contours extrêmement nets. Mais il n'est pas non plus un auteur replié sur son monde, imperméable aux accidents de parcours : ainsi *Twenty-nine palms* est né d'un voyage en Californie, *Camille Claudel 1915* d'une impulsion donnée par Juliette Binoche, et *P'tit Quinquin* est à l'origine une commande d'ARTE. Une pierre, deux coups : le réalisateur de *La vie de Jésus* n'avait jamais fait de série, ni de comédie. Si son cinéma n'est pas complètement étranger au film de genre (le polar avec *L'humanité*, le thriller avec *Twenty-nine palms*), il confesse lui-même qu'il lui a fallu du temps pour envisager le comique. Toutes les caractéristiques de son style sont pourtant dans *P'tit Quinquin* : une succession de meurtres peu ragoûtants, assortis de cadavres de vaches, les paysages du Nord, des gens du cru en guise d'acteurs, une mise en scène tirée au cordeau... Sauf que la solennité coutumière du cinéaste fait place à une loufoquerie complètement inédite dans le paysage télévisuel français.

“JE CHERCHE PAS À SAVOIR QUI C'EST, MOI !”

Il faut dire qu'elle en prend pour son grade, la télévision. Aussi frondeur que son jeune héros, Dumont a décidé d'en repousser les limites. Crimes en série, gendarmes et intrigue campagnarde sont au menu de ces quatre épisodes, qui reprennent avec candeur la recette du bon vieux feuilleton policier. Seulement voilà, à la différence de l'habituelle eau tiède, la mixture a un goût aussi acide que savoureux. Les passages obligés du polar sont présents mais systématiquement détournés : le spectateur aura donc droit aux scènes de crime, aux interrogatoires, aux dialogues qui récapitulent les éléments de l'enquête, à la visite du grand ponton qui demande des résultats à son subordonné, aux relances de l'intrigue en fin d'épisode, etc. Mais, notamment grâce à un casting miraculeux qui renouvelle entièrement le cliché du “duo de flics”, il ne les aura jamais vus

comme ça. Et qu'il ne s'attende pas à voir le mystère clairement résolu... “*Je cherche pas à savoir qui c'est, moi !*”, dit le père de Quinquin à son chenapan de fils, qui s'est disputé avec l'oncle Tony. Le réalisateur cherche encore moins à nous le révéler, faisant voler en éclats toutes ces conventions à coups de gags décalés et souvent grossiers. Car pas plus que dans ses films “sérieux”, Dumont ne cherche la subtilité : son art est avant tout direct, entier, et c'est de cette manière qu'il nous fait rire.

GRIMACES ET CONTORSIONS

Depuis *La panthère rose*, la parodie d'enquête policière est un sport assez couru. *P'tit Quinquin* le pratique à sa façon, mais va au-delà de la simple farce. D'autres conventions que celles du polar y sont tournées en dérision : celles du politiquement correct (pas courant d'entendre les héros d'une série, enfants comme adultes, tenir des propos racistes et homophobes), et plus globalement celles de la grande cérémonie sociale. Tous les rituels virent à l'absurde (enterrement, commémoration du 14-Juillet, même le fait de dresser un couvert !), incarnés de manière décalée ou réduits à une grimace grotesque, à l'image de celle qu'adresse le p'tit Quinquin à son amoureuse dans les premiers plans. Dans ce petit monde trop délirant pour être réaliste, rien ne marche droit, à commencer par la voiture des enquêteurs qui passe son temps à déraiper et finit par rouler sur deux roues ! Sans compter ces personnages à la démarche claudicante et désarticulée, au regard incapable de se fixer : le brinquebalant commandant Van der Weyden, dit “Le Brouillard”, en tête, mais aussi l'oncle Tony et son étrange danse handicapée. Contenue par une mise en scène toujours aussi rigoureuse, cette maladresse généralisée est érigée en esthétique et en morale. Marcher et regarder “à côté”, prendre le risque de perdre l'équilibre : contre les diktats de la représentation policée, du beau, du bien parler et du bien penser, Bruno Dumont nous donne à voir une humanité dissonante, à la fois monstrueuse et drôle, et en fait l'éloge avec une tendresse qu'on ne lui connaissait pas encore.

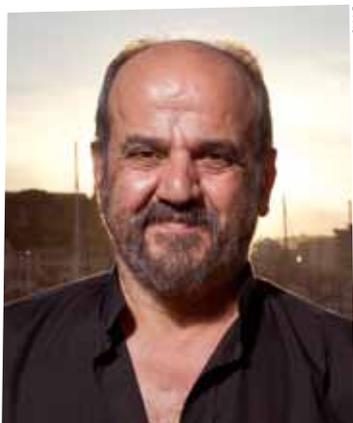
Jonathan Lennuyeux-Connène

SYRIE, MON AMOUR

Exilé en France depuis mai 2011, le cinéaste syrien Ossama Mohammed, auteur de rares longs métrages censurés en son pays *, compose une terrible et belle ode à son peuple sacrifié, sélectionnée cette année à la Quinzaine des réalisateurs du Festival de Cannes. Entretien.



Lundi 15 septembre à 23.50
EAU ARGENTÉE,
SYRIE AUTO PORTRAIT
 Lire page 17



© PAUL BLINO

Pourquoi avoir choisi de raconter la tragédie syrienne à travers les images amateurs postées sur le web par le peuple syrien ?

Ossama Mohammed : Si le cinéma est selon moi généralement l'affaire d'un seul point de vue, dans ce moment précis d'urgence et de guerre, utiliser ces images plurielles m'a semblé la manière la plus juste de raconter la tragédie syrienne. C'était comme si j'avais devant moi un puzzle, un corps et un pays – mon pays – réduits en pièces, que je devais rassembler. Non pas en suivant les règles académiques du cinéma, mais en rendant justice à la vie de ces gens qui, en même temps qu'ils se révoltaient – et parfois mouraient –, filmaient leur désir et leur espoir de liberté. Une manière pour moi de sauver de la terrible machine médiatique la mémoire de ces auteurs anonymes.

Avez-vous hésité à montrer des images de torture ou de corps de victimes ?

Pourquoi rejeter a priori ces images ? Elles font simplement partie de la vie. Le véritable enjeu de cinéma ici concerne la manière de les proposer et de les intégrer : il me fallait connecter les voix, les musiques, les textes (magnifiques) et les images des victimes mais aussi des soldats (dont la majo-

rité est innocente selon moi). Je voulais ainsi retracer à la fois le processus de cette tragédie contemporaine, ma propre histoire d'exilé, en même temps que l'incroyable découverte du cinéma par le peuple syrien.

Pouvez-vous nous en dire plus sur votre rencontre avec cette jeune Syrienne devenue coréalisatrice du film à distance ?

Quand Simav m'a envoyé son premier message sur Internet, à Noël 2011, je souffrais terriblement : je ne pouvais revenir en Syrie et je ne me pardonnais pas d'avoir abandonné mon pays. Pour moi, Simav est un miracle. Soudain, une de ces personnes anonymes rencontrées par images interposées me racontait sa vie là-bas et me demandait des conseils pour filmer : une femme, combattante pacifiste et intelligente, kurde de surcroît, une minorité traditionnellement rejetée en Syrie. Et je découvrais bientôt qu'elle était poète, capable de citer Shakespeare, Aragon ou encore Llorca. Elle représentait pour moi cette belle Syrie culturelle pétrie de rêves et de liberté, cette Syrie que notre peuple méritait. Avec elle, le film a trouvé en même temps son titre (Simav signifie "eau argentée" en kurde), son personnage, sa coréalisatrice et, finalement, son chemin.

Propos recueillis par Barbara Levendangeur

* *Étoiles de jour* sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs en 1988 et *Sacrifices*, à Cannes en 2002

© NEMILE ELDER / CORBIS



Mardi 16 septembre à 20.50
**MITTAL, LA FACE CACHÉE
 DE L'EMPIRE**
 Lire page 19

C'est un jeu vidéo anarcho-syndical. Un *war game* de plus, mais ici le conflit est social. Un ouvrier métallurgiste incite ses camarades à se rebeller pour sauver leur usine et détruire leur patron. Le jeu s'appelle *Kill Mittal*, la cible en costard cravate, Lakshmi Mittal. Pour le PDG indien d'Arcelor-Mittal, cette mise en ligne (et en joue) est un symptôme de plus. Après avoir été longtemps l'un des rois du monde, maîtrisant à la fois haute finance et industrie lourde, Lakshmi Mittal est aujourd'hui une icône internationale en négatif. Un épouvantail néolibéral, symbolisant la dérégulation du marché global et la voracité. Et en 2014, rien ne va plus pour le numéro 1 de l'acier mondial. Plus aucun homme politique ne veut poser aux côtés d'un investisseur sans scrupules, jonglant avec les prises de risques maximales, les OPA agressives et les licenciements massifs. Lakshmi Mittal n'est plus sur la photo, mais il y a plus grave : il a été éjecté du Top 10 du classement Forbes, relégué à la 41^e place des milliardaires les plus riches, avec une fortune personnelle estimée à 16,5 milliards de dollars – et une perte de plus de 10 milliards entre 2011 et 2012. Depuis que crise mondiale et baisse du prix de l'acier ont fait des ravages, la *success story* Mittal ne fascine plus autant les apprentis magnats.

ENNEMI SOCIAL NUMÉRO 1

Certains pensent même, dans un élan douteux, que ses origines expliquent son ambition démesurée et ses erreurs : tiers-mondiste revancharde, patron émergent rêvant d'éclipser l'Occident. Depuis le rachat de ses premières usines métallurgiques à la fin des années 1980 en Indonésie, puis au Kazakhstan et dans les pays de l'Est, son ascension et sa gestion ultraserrée ont suscité l'admiration. Devenu prince de la finance grâce à ses connexions américaines, il s'offre en 2006 un raid carnassier contre le géant européen de l'acier Arcelor. Mais une vision à court terme et un appétit pour la rentabilité immédiate au profit des actionnaires font déchanter ses laudateurs. Malgré les promesses, l'usine de Gandrange et les hauts-fourneaux de Florange ont fermé. À 64 ans, celui qui emploie 320 000 personnes dans le monde est devenu l'ennemi social numéro 1. La cible. Une précision : le créateur de *Kill Mittal* est lorrain, et son père ouvrier.

Pascal Mouneyres

L'HOMME DE FER

Il devait sauver la sidérurgie lorraine.

Il en fut le fossoyeur sans scrupules.

Le surpuissant Lakshmi Mittal est devenu le patron le plus haï de France. Récit d'une chute du côté obscur du néolibéralisme.

LE NOUVEAU PROJET BIMÉDIA D'ARTE

RÉFUGIÉS

Un cinéaste, un photographe, un écrivain et un auteur de BD, c'est le casting retenu par les équipes d'*ARTE Reportage* pour porter un regard singulier sur une problématique ancienne : les camps de réfugiés.



Samedi 13 septembre à 18.35

ARTE REPORTAGE

Lire page 10

5 1,2 millions. C'est le nombre d'êtres humains qui, selon l'ONU, sont contraints de vivre sur une terre qui n'est pas la leur. Sous la tente ou la tôle, une partie de ces errants a trouvé refuge dans un camp – et il n'y en a jamais eu autant qu'aujourd'hui. Pour raconter leurs univers, les équipes d'*ARTE Reportage* ont retenu quatre destinations : le Népal, l'Irak, le Liban et le Tchad. Puis, elles ont invité seize artistes de renom à séjourner dans ces lieux, leur donnant carte blanche pour livrer le récit de leur expérience. Sur quatre mois, quatre camps vont être explorés, chacun par un réalisateur, un écrivain, un photographe et un auteur de bandes dessinées.

Conçue en partenariat avec l'UNHCR, l'Agence des Nations unies pour les réfugiés, la série se décline à l'antenne dans *ARTE Reportage* avec les films des cinéastes, un entretien avec les écrivains (dans la rubrique "Mot pour mot") et un reportage sur les photographes (dans la rubrique "Œil pour œil"). Sur le web, en plus des films des cinéastes, l'internaute est invité à découvrir le récit des écrivains, un diaporama des meilleures photos, l'album des auteurs de BD et des éléments de compréhension globale sur les camps de réfugiés.

info.arte.tv/refugies

SEPTEMBRE

Népal : Damak, camp de Beldangi

Let my people go du cinéaste

Régis Wargnier (le 13 septembre)

Le photographe Martin Middlebrook

(le 20 septembre)

L'écrivain Fatou Diome

(le 27 septembre)

L'auteur de bandes dessinées

Nicolas Wild sur arte.tv/refugies

OCTOBRE

Irak : Erbil, camp de Kawergosk

Le temps perdu

du cinéaste Pierre Schoeller

Le photographe Reza

L'écrivain Laurent Gaudé

L'auteur de bandes dessinées

Reinhard Kleist sur arte.tv/refugies

NOVEMBRE & DÉCEMBRE

Huit autres artistes proposeront

leur regard sur un camp au Liban

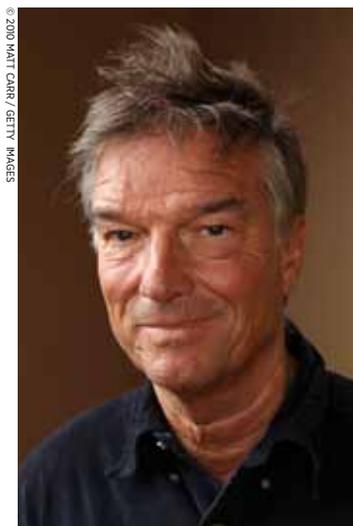
et au Tchad, parmi lesquels

Atiq Rahimi et Claire Denis.

UN REPORTAGE INTERACTIF



Parallèlement au projet *Réfugiés*, un reportage interactif permet aux internautes de se glisser dans la peau d'un journaliste envoyé en mission par ARTE : dans le temps imparti, "l'envoyé spécial" doit réaliser un reportage multimédia à partir des éléments récoltés sur le terrain (interviews, portraits, scènes de la vie quotidienne...). Sa progression se fait en fonction des personnes rencontrées et des situations auxquelles il est confronté. Lorsque son travail est validé, l'internaute-reporter peut le partager sur les réseaux sociaux et accéder au camp suivant.



© 2009 MATT GARR / GETTY IMAGES

BENOIT JACQUOT

VENU AU CINÉMA DANS LES ANNÉES 1970, Benoît Jacquot fut l'assistant réalisateur de Marguerite Duras, sa grande amie, sur *Nathalie Granger*, en 1972 et *India Song*, en 1974, tout en s'essayant à la télévision avec un documentaire sur Lacan... Après un premier long métrage en 1975, *L'assassin musicien*, il entame une longue carrière de réalisateur avec plus de vingt films à son actif, qui font la part belle à ses comédiennes fétiches : Isabelle Huppert, Judith Godrèche ou encore Isild Le Besco. Son prochain film *Trois cœurs*, coproduit par ARTE sortira en salles le 17 septembre prochain et réunira à l'affiche Benoît Poelvoorde, Charlotte Gainsbourg et Chiara Mastroianni. **Pas de scandale et Villa Amalia, mercredi 17 septembre à 20.50 et 23.25**



© UNIVERSAL MUSIC

AMY WINEHOUSE

TROIS ANS APRÈS SA MORT, À L'ÂGE FATIDIQUE DE 27 ANS, Amy Winehouse continue de faire les choux gras de la presse people britannique. Son histoire d'amour tumultueuse avec son mari, Blake Fielder-Civil, ses divers problèmes d'addictions et ses prestations calamiteuses lors des deux dernières années de sa vie feraient presque oublier qu'elle incarna un véritable changement de la pop anglaise du début du siècle. Il aura suffi de deux albums pour que cette jeune Londonienne à la voix rauque et à la choucroute *sixties* devienne définitivement culte, avec une mention spéciale pour son second opus, *Back to black*, en 2006 et l'iconique tube "Rehab"... **Pop légendes : Amy Winehouse et Amy Winehouse live in Dingle, samedi 13 septembre à 22.35 et 23.20**



© CORBIS

KANYE WEST

L'ANNÉE 2014 AURA ÉTÉ CELLE DE TOUS LES SUCCÈS POUR LE RAPPEUR AMÉRICAIN : la tournée internationale de son album *Yeezus* et un mariage en Toscane avec l'héroïne de télé-réalité Kim Kardashian, qu'il étale en couverture du magazine *Vogue*. Car en plus d'être l'un des producteurs et rappeurs américains les plus en vue, Kanye West se pique d'être une icône de la mode, comme en témoignent ses collaborations avec APC, Nike et Louis Vuitton ou encore la cagoule Martin Margiela qu'il porte lors de ses concerts. Son prochain album devrait sortir à la fin de l'année, on attend avec impatience de découvrir ses nouvelles tenues de scène... **Personne ne bouge !, dimanche 14 septembre à 17.00**

JOURNÉE

5.00  M
DE L'ART ET DU COCHON
Le déjeuner sur l'herbe
Série documentaire

5.30 M
SQUARE
Internet : le triomphe de l'écriture
Magazine

5.55 **HD** M
PERSONNE NE BOUGE !
Paresse
Magazine

6.35 **HD**  M
SUR NOS TRACES
En Gaule romaine
Série documentaire

7.00  R
X:ENIUS
La mafia du bois menace-t-elle la biodiversité ?
Magazine

7.30 **HD**  R
X:ENIUS
Exploitation de l'or : quel prix pour la planète ?
Magazine

8.00
360°-GÉO
Oman, les roses du désert ; Baïkal-Amour-Magistrale, l'autre Transsibérien ; Sulawesi, les nomades de la mer

10.20 **VOD** M
ATTAQUES DE REQUINS À LA RÉUNION : L'ENQUÊTE
Documentaire

12.00 **HD** **VOD** M
ÉPIDÉMIES, LA MENACE INVISIBLE
Documentaire



© SCIENTIFILMS

13.30 **HD**
FUTURE
Magazine
Multidiffusion
le 19 septembre à 7.15

14.00 **HD**
YOUROPE
Magazine
Multidiffusion
le 16 septembre à 7.15



14.30 **HD**  M
ENTRE TERRE ET CIEL
Les Canaries, le soleil sous surveillance
Série documentaire

15.10 **HD** **VOD**  M
LA VALSE DES CONTINENTS
Série documentaire

18.10 **HD** M
CUISINE ROYALE
Au château du Lude
Série documentaire

18.35
ARTE REPORTAGE
Let my people go
Magazine
Multidiffusion
le 15 septembre à 6.50

SOIRÉE

19.30 **VOD**
LE DESSOUS DES CARTES
L'Écosse et le royaume désuni
Magazine

19.45
ARTE JOURNAL

20.00 **HD**  R
360°-GÉO
Sulawesi, les nomades de la mer
Reportage de Svea Andersson (2013, 43mn)
En Indonésie, les Bajau n'ont d'autre foyer que leur bateau.
Multidiffusion
le 14 septembre à 13.30

20.45  R
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Série d'animation d'Udner (2014, 40x2mn30)
Ce soir : Daft Punk

20.50  R
L'AVENTURE HUMAINE FEMME DE VIKING (1 & 2)

22.35 **HD**  R
POP CULTURE POP LÉGENDES : AMY WINEHOUSE
Documentaire
Multidiffusion
le 26 septembre à 2.20

23.20  R
AMY WINEHOUSE LIVE IN DINGLE
Concert
Multidiffusion
le 22 septembre à 5.10

0.10 **HD**
TRACKS
Multidiffusion
le 19 septembre à 1.05

0.55
HD  M **VF/VOSTF**
IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST
Film de Sergio Leone (1968, 2h55mn) Le chef-d'œuvre absolu du western italien, avec Charles Bronson, Henry Fonda et Claudia Cardinale sur l'air d'harmonica d'Ennio Morricone.

3.35 **HD** **VOD**  M
GOD SAVE MY SHOES
Documentaire



© VICTORIA DE LA TORRE

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
-  disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français

VOSTF version originale
sous-titrée en français

13.30 FUTURE

Nouvelle formule pour le rendez-vous bimédia à la pointe de l'innovation.
Diffusé chaque samedi à 13.30, *Future* explore les promesses offertes par les dernières découvertes et inventions, et traite deux sujets par émission. Au sommaire de ce numéro : la numérisation 3D au secours du patrimoine et les fermes verticales au Japon.



Et sur futuremag.fr, des reportages, des infographies, des interviews, des jeux... ; un dispositif second écran...

Magazine - Réalisation : Rémi Fourneau, Élisabeth Scherrer (France, 2014, 30mn) - Coproduction : ARTE France, Effervescence Label, L'Académie des Technologies

14.00 YOUROPE

De l'Écosse à la Vénétie, un tour d'Europe des mouvements qui revendiquent un État indépendant.

Le 18 septembre, les Écossais décideront lors d'un référendum s'ils veulent quitter le Royaume-Uni. En Espagne, le parlement a refusé le projet de référendum sur l'indépendance de la Catalogne des nationalistes. Presque tous les mouvements séparatistes présentent un trait commun : ils veulent rester au sein de l'Union européenne.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2014, 26mn)

18.35 ARTE REPORTAGE LET MY PEOPLE GO

Coup d'envoi de Réfugiés, projet bimédia qui donne carte blanche à des artistes pour raconter les camps de réfugiés. Aujourd'hui : Régis Wargnier au Népal.

Immergé dans le camp de Beldangi, au Népal, Régis Wargnier s'est attaché à suivre le destin de Dhan, de sa femme Wangchuk et de leurs filles Shreejana et Sandhiya, une famille de réfugiés bhoutanais qui fait le pari de s'exiler aux États-Unis.

Lire aussi page 8

En partenariat avec **Rue89**

Magazine présenté en alternance par Andrea Fies et William Irigoyen (2014, 52mn) - Avec un reportage de Régis Wargnier (France, 2014, 48mn) - Production : ARTE G.E.I.E.



© REGIS WARGNIER



© PHILIPPE DE BRUCKELAER

19.30 LE DESSOUS DES CARTES L'ÉCOSSE ET LE ROYAUME DÉSUNI

Le 18 septembre 2014, les Écossais vont se prononcer, par référendum, sur l'indépendance de leur pays. *Le dessous des cartes* s'intéresse aux raisons qui poussent les indépendantistes à vouloir sortir du Royaume-Uni et aux conséquences d'un tel choix.

Magazine géopolitique de
Jean-Christophe Victor - Réalisation :
Frédéric Lernoud (France, 2014,
12mn) - Production : ARTE France

20.00 360°-GÉO SULAWESI, LES NOMADES DE LA MER

En Indonésie, les Bajau n'ont d'autre foyer que leur bateau.



© MEDIENKONTAK/DOLBYDIGITAL

Depuis plus de trois siècles, les Bajau, peuple de pêcheurs et de chasseurs-cueilleurs, sillonne les mers entre l'Indonésie, la Malaisie et les Philippines. Ils n'ont d'autre foyer que leur bateau. Mais sous la pression du gouvernement indonésien, leur nomadisme est devenu épisodique. Combien de temps encore pourront-ils conserver leur culture ancestrale ?

Reportage de Svea Andersson
(Allemagne, 2013, 43mn) - (R. du
28/9/2013)

© GPF



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE FEMME DE VIKING (1 & 2)

Si l'on se représente les Vikings comme de terribles guerriers, les femmes jouaient aussi un rôle clé dans cette société paysanne et commerçante. Deux destins de femme sont le fil rouge de ces docu-fictions de l'an mil.

1. La fuite de Sigrun

Nous sommes en Norvège, en l'an 872. Sigrun est l'épouse d'Ulf, le chef du clan. Maîtresse d'un foyer cossu, son mariage n'a pourtant jamais été heureux, et pour cause : c'est au cours d'un raid dans son clan d'origine qu'Ulf l'a enlevée de force, après avoir tué ses proches. Dans la société viking, les femmes n'ont pas de droits civiques, mais peuvent demander le divorce, à condition de retourner vivre dans leur famille. La découverte d'une nouvelle île – l'Islande – donne à Sigrun un espoir de fuite... À travers cette histoire, on découvre l'organisation de cette société médiévale, ses croyances et ses rites, mais aussi l'importance de la gestion domestique et de la magie, seuls pouvoirs accordés aux femmes.

2. L'héritage de Jova

Danemark, 1064. Jova travaille comme servante chez le marchand Ottar à Hedeby (ou Haithabu), l'un des plus importants comptoirs commerciaux de l'ère viking. Lorsqu'elle apprend qu'elle est la fille d'un puissant guerrier parti vers l'est peu avant sa naissance, elle décide de se lancer à sa recherche, habillée en homme. Fait rare à l'époque, les femmes

vikings pouvaient en effet hériter, gérer leur patrimoine... et même être guerrières. En s'appuyant sur d'étonnantes vestiges, cet épisode se penche sur la hiérarchie sociale des Vikings, leur migration historique vers la Russie et le développement extraordinaire du commerce – d'argent, de biens ou d'esclaves – par les marchands danois.

Documentaire-fiction de Kai Christiansen, Judith Voelker et Yoav Parish (Allemagne, 2014, 2x52mn)



© CARL COURJAN/BRETTY IMAGE



© JEFF KRANTZ/FILMAGIC

22.35 | POP CULTURE POP LÉGENDES : AMY WINEHOUSE

Nourri d'interviews exclusives et de nombreuses archives, un portrait sensible et sans concessions de l'artiste trop tôt entrée dans la légende.

Plongée dans un cycle autodestructeur de drogue et d'alcool, sa mort à 27 ans, le 23 juillet 2011, n'avait surpris personne. Pourtant, la vie d'Amy Winehouse n'a pas toujours été chaotique. Élevée dans une famille juive de la classe moyenne au nord de Londres – sa mère est pharmacienne, son père chauffeur de taxi – elle baigne très vite dans la musique : musicien amateur, son père lui fait connaître les chansons de Frank Sinatra, Tony Bennett et Ella Fitzgerald. Mais en 1992 ses parents se séparent. Un coup dur pour la petite fille de 9 ans...

AU-DELÀ DE LA LÉGENDE

De sa naissance en 1983 jusqu'à sa descente aux enfers avec l'amour de sa vie, Blake Fielder-Civil, en passant par la parution de son premier album, *Frank*, qui la sort de l'ombre en 2003, ce documentaire analyse les failles dans la vie d'Amy et cherche à comprendre sa personnalité complexe. À côté de ses parents Janis et Mitch Winehouse – interviewés pour la première fois ici – sont réunis devant la caméra quelques-uns de ses proches et de ceux qui ont accompagné sa carrière musicale : sa meilleure amie Juliette Ashby, les producteurs Mark Ronson et Salaam Remi, le guitariste Ian Barter ainsi que le manager Nick Goldwyn.

Lire aussi page 9

Documentaire d'Andreas Kanonenberg (Allemagne, 2013, 45mn)

23.20 AMY WINEHOUSE LIVE IN DINGLE

Une prestation unique de la chanteuse dans l'église d'un village irlandais, un véritable moment de grâce.

En octobre 2006, Amy Winehouse livrait *Back to black*, son second album studio. Avec cet album monstre, récompensé par un Brit Award et quatre Grammy Awards (dont ceux de Meilleure révélation artistique, Meilleur album de l'année et Meilleure chanson), Amy Winehouse était catapultée au royaume des superstars. Le 3 décembre suivant, la chanteuse était l'invitée de l'émission musicale *Other voices*, traditionnellement tournée à Dingle, un village de pêcheurs irlandais. Dans l'église St-James de Dingle, elle offrit vingt minutes de concert absolument magique. Devant un petit auditoire envoûté, elle interpréta six morceaux, accompagnée par son guitariste et son bassiste. Après le concert, c'est une Amy Winehouse heureuse et détendue qui accordait un entretien au présentateur de l'émission, John Kelly, évoquant avec lui sa musique et ses projets d'avenir.

Playlist : "Tears dry on their own", "I'm no good", "Love is a losing game", "Back to black", "Me & Mr. Jones", "Rehab"

Concert - Réalisation : Maurice Linnane (Royaume-Uni, 2006, 44mn)

o.1o TRACKS

Keanu Reeves



Rencontre avec l'acteur au Festival des Champs-Élysées à l'occasion de la présentation de *Side by side*, un documentaire sur le cinéma dont il est le producteur.

Cross animation

Coup de nostalgie dans l'animation ! Elliot Dear, Noah Harris, Mikey Please... ces jeunes créateurs mêlent techniques d'animation traditionnelles et dernier cri (*stop motion, light painting...*) dans des mix inédits qui font le buzz sur Youtube.

Stanley Greene

Devenu photojournaliste par accident au moment de la chute du mur de Berlin, Stanley Greene s'est rendu célèbre en couvrant le conflit tchétchène. Exposé dans une galerie parisienne, il raconte à *Tracks* l'envers du cliché.

Philippe Petit

Dans *Danger Dave*, son deuxième long métrage, le réalisateur Philippe Petit a suivi durant cinq ans David Martelleur : un skateur professionnel belge au crépuscule de sa carrière. Un portrait intime sorti en salles le 18 juin dernier.

Loop Jubilee

Grâce à une pédale et à une multipiste, les musiciens adeptes du *live looping* parviennent à se sampler eux-mêmes en temps réel. Un art né en France et dont le Festival Paris Loop Jubilee fêtait en mai dernier les 50 ans aux Voûtes de Paris.

Ibibio Sound Machine

Mené par la chanteuse anglo-nigérienne Eno Williams, le quatuor Ibibio Sound Machine mélange highlife, disco, post-punk et électro soul psychédélique. Morceaux choisis de leur concert donné au Bataclan de Paris en avril dernier.

En partenariat avec



Magazine culturel (France, 2014, 43mn)

JOURNÉE

5.10 M
COURT-CIRCUIT
N° 708

5.15 M
SOUS NOS
EMPREINTES
Court métrage

5.35 M
LA CHAIR
Court métrage

6.00 HD M
LES ENFANTS
Moyen métrage

6.35 HD M
MÉMOIRES
DE VOLCANS
Documentaire

8.00 HD R
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Les grandes dates
de la science et de la
technique ; La vie ?
pas si simple ! ; Petites
bêtes ; Captain club ;
ARTE Journal junior



9.20 HD M
UN VOYAGE
EN POLOGNE (1&2)
Des monts des Géants
aux Carpates ;
De lagune en marais
Série documentaire

11.35 HD M
METROPOLIS
Magazine
Multidiffusion
le 15 septembre à 1.25

12.20 M
DE L'ART
ET DU COCHON
Arcimboldo
Série documentaire
Multidiffusion
le 20 septembre à 5.00

12.50 HD
PHILOSOPHIE
Humanité
Magazine



13.15 M
SQUARE
Espace : embarquement
immédiat
Magazine (2014, 30mn)
Des intellectuels,
des créateurs et des

artistes sont invités
à débattre d'un thème
et à poser leur regard
sur notre monde
en mutation.
Multidiffusion
le 20 septembre à 5.30

13.45 HD M
360°-GÉO
Sulawesi, les nomades
de la mer
Reportage

14.30 HD M
LE SECRET
DES SAVEURS
DU JAPON
Documentaire
de Shohei Shibata
(2015, 43mn)
Dans la cuisine
japonaise, il est
une saveur cachée,
appelée "dashi".

15.15 HD M
FEMME DE VIKING
(1 & 2)
Documentaire

17.00
PERSONNE NE BOUGE !
Orgueil
Magazine
Multidiffusion
le 17 septembre à 6.55

17.35 HD M
CHAGALL À L'OPÉRA
Le plafond
de la discorde
Documentaire

18.30 HD M
MAESTRO
ANDRIS NELSONS
DIRIGE BRAHMS
Lucerne Festival 2014
Concert
Multidiffusion
le 19 septembre à 5.15

SOIRÉE



CUISINE ROYALE
Au château
San Martino Alfieri
Série documentaire
Multidiffusion
le 20 septembre à 18.10

19.45 M
ARTE JOURNAL

20.00 M
KARAMBOLAGE
Magazine franco-
allemand de Claire
Doutriaux (2014, 11mn)
Mots, objets, rites,
références et devinette
finale : petit comparatif

enjoué entre France et
Allemagne.
Multidiffusion
le 17 septembre à 7.30

20.15 HD M
VOX POP
La montée
de l'indépendantisme
en Europe avec le
référendum écossais
Magazine
Multidiffusion
le 16 septembre à 6.45

20.40 M
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Steven Spielberg
Série d'animation

20.45 M
SOIRÉE SOPHIA
LOREN
Films

20.45 R
MARIAGE
À L'ITALIENNE
Film
Multidiffusion
le 17 septembre à 13.35

22.25 HD
PAIN, AMOUR,
AINSI SOIT-IL
Film (VF)
Multidiffusion
le 18 septembre à 13.40

0.00 HD M
DÉCOUVRIR
UNE ŒUVRE
La "flûte enchantée" :
le message secret
Série documentaire
Multidiffusion
le 17 septembre à 5.05

0.50 HD M
LA FLÛTE ENCHANTÉE
Festival de Bregenz
Opéra de Wolfgang
Amadeus Mozart
Réalisation : Felix
Breisach (Allemagne,
2013, 2h28mn)
La féérique scène
flottante du festival
de Bregenz, en
Autriche, devient
le cadre enchanteur
du plus fameux opéra
de Mozart.

3.25 HD M
360°-GÉO
Le commerce du jade
dans le triangle d'or
Reportage

4.05 HD M
PHILOSOPHIE
Humanité
Magazine

11.35 METROPOLIS

Metropolis se rend à Florence, qui peine à entretenir son fabuleux héritage de la Renaissance ; rencontre avec l'artiste italien Francesco Vezzoli à Milan ; visite du studio de Yann Tiersen sur l'île d'Ouessant.

Magazine culturel (Allemagne, 2014, 43mn)

12.20 DE L'ART ET DU COCHON ARCIMBOLDO



À partir d'une œuvre, cette série plonge avec gourmandise dans l'histoire de l'art et de la gastronomie, en compagnie d'un grand chef. Aujourd'hui : Arcimboldo revisité par Anne-Sophie Pic.

Anne-Sophie Pic aime mettre en lumière légumes, fruits et fleurs dans sa cuisine. La chef "trois étoiles" ne pouvait que succomber à la fascination exercée par Giuseppe Arcimboldo, peintre de la Renaissance italienne à l'imagination fertile. *L'été*, une huile peinte en 1573 (exposée au musée du Louvre), fait partie de la série intitulée *Les quatre saisons*. Le conservateur Vincent Delieuvin en détaille les mystères tandis que le chef valentinoise prépare sa mise en couleurs et en saveurs à partir de produits locaux. De son côté, l'historienne Élisabeth Latrémolière donne les clés de l'alimentation de la Renaissance...

Série documentaire de Xavier Cucuel - Réalisation : Chantal Allès (France, 2014, 20x26mn) - Coproduction : ARTE France, Productions Dix, 2P2L

12.50 PHILOSOPHIE HUMANITÉ

Être "humain", depuis l'Antiquité, c'est être un "animal rationnel". Avec Francis Wolff, spécialiste de philosophie antique, Raphaël Enthoven s'interroge : qu'est-ce qu'être homme aujourd'hui ?

En partenariat avec

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2014, 26mn)
Coproduction : ARTE France, A Prime Group



© ALEXANDRE POMMIER

17.00 PERSONNE NE BOUGE ! ORGUEIL

Personne ne bouge ! décline les sept péchés capitaux en autant de semaines. Aujourd'hui l'orgueil.

Story

Dans *Citizen Kane*, Orson Welles orchestre la grandeur et la décadence d'un magnat de la presse richissime, rongé par le pouvoir.

Archetype top

Portrait décalé de J. R. Ewing : le personnage orgueilleux de la série *Dallas* est l'archétype du méchant de télévision incarné par Larry Hagman.

Clipologie

En 1997, le clip "Bitter sweet symphony" du groupe The Verve propulse son leader Richard Ashcroft au rang de chanteur le plus arrogant de la pop anglaise.

Super cocktail

Vous souhaitez être haï pour casser votre image de *baby pop star* ? Suivez la recette du Justin Bieber qui se la pète.

Story

Portrait de Kanye West, rappeur américain couronné de succès, connu tant pour ses tubes que pour ses déclarations mégalos.

Lire aussi page 9

Scandale !

En 1983, Félix Houphouët-Boigny décide d'ériger dans son village de Yamoussoukro le plus grand édifice religieux du monde.

Perle rare

En 1964, dans l'émission *Lecture pour tous*, Salvador Dalí vient faire l'éloge de son *Journal d'un génie*, avec un orgueil assumé et sympathique.

En partenariat avec 

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 35mn, 2014) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

17.35 CHAGALL À L'OPÉRA LE PLAFOND DE LA DISCORDE

Retour sur la genèse du plafond Chagall, une œuvre controversée qui décore depuis cinquante ans le plafond de l'Opéra Garnier.

Le 21 septembre 1964, l'Opéra de Paris fête en grande pompe l'inauguration du nouveau plafond peint de sa grande salle, désormais décorée d'une toile monumentale de 220 mètres carrés signée Marc Chagall, le plus français des peintres russes. Commandé par André Malraux, alors ministre des Affaires culturelles, le plafond a été réalisé dans le plus grand secret afin d'éviter les regards trop curieux, mais le projet a vite été ébruité. Réalisée dans un lieu construit à la fin du XIX^e siècle, cette œuvre contemporaine encore en chantier s'attire aussitôt les foudres des critiques du monde de l'art et relance le conflit entre les classiques et les modernes. La fresque ne verra finalement le jour que grâce à la détermination de Malraux ainsi qu'à l'acharnement de Chagall, alors âgé de 77 ans.

Documentaire de Laurence Thiriât, coécrit par Anne Hirsch
Coproduction : ARTE France,
Opéra national de Paris, Anaprod



© GEORG ANDERHUB

18.30 | MAESTRO ANDRIS NELSONS DIRIGE BRAHMS LUCERNE FESTIVAL 2014

En hommage à Claudio Abbado, disparu en janvier dernier, le chef d'orchestre letton Andris Nelsons ouvre pour la première fois le prestigieux festival de Lucerne. Au programme, la *Symphonie n° 2* de Johannes Brahms.

Pour l'édition 2014 du festival de Lucerne, Andris Nelsons célèbre le maestro Claudio Abbado en dirigeant en ouverture le Lucerne Festival Orchestra, ensemble fondé en 2003 par Abbado lui-même et réunissant chaque année les meilleurs solistes et musiciens du monde entier. Né à Riga en 1978, le chef balte a fait ses preuves en tant que directeur musical de l'Opéra national letton de Riga, puis du City of Birmingham Symphony Orchestra. Régulièrement invité par la Philharmonie de Berlin, il a dirigé la plupart des grands orchestres de la planète. Pour ce concert d'ouverture, le Letton conserve le programme choisi par le maître italien, avec en son cœur la *Symphonie n° 2* de Brahms.

En partenariat avec 

Concert - Réalisation : Michael Beyer (Allemagne, 2014, 43mn) - Direction musicale : Andris Nelsons
Avec le Lucerne Festival Orchestra

20.15

VOX POP LA MONTÉE DE L'INDÉPENDAN- TISME EN EUROPE AVEC LE RÉFÉRENDUM ÉCOSSAIS

Magazine polémique, radical et positif, *Vox pop* ausculte chaque semaine l'Europe sans concession.

Au sommaire : enquête sur le pétrole écossais, véritable enjeu du référendum pour l'indépendance qui se tiendra le 18 septembre. À l'origine de ce vote, le Premier ministre écossais Alex Salmond, qui plaide pour que l'ensemble des revenus pétroliers – une manne financière de sept milliards d'euros – bénéficie à l'Écosse si elle devenait indépendante. L'interview de la semaine : Alyn Smith, euro-député écossais à Bruxelles. **Vox report** : enquête de notre correspondant à Petrich, en Bulgarie, où 30 000 ouvrières du textile fabriquent, en dehors de tout contrôle, des vêtements pour de grandes enseignes comme Zara, Hugo Boss ou Benetton. Sans oublier le tour d'Europe des correspondants.

En partenariat avec **Rue89**

Magazine présenté par
John Paul Lepers (France, 2014,
26mn) - Coproduction :
ARTE France, Magneto Presse



© ARTE / FREGIO



20.45 > 0.00

SOIRÉE SOPHIA LOREN

À l'occasion des 80 ans de la célèbre actrice italienne, ARTE lui consacre une soirée spéciale avec deux classiques de l'âge d'or du cinéma transalpin.

20.45 | CINÉMA

MARIAGE À L'ITALIENNE

Sophia Loren et Marcello Mastroianni en amants impossibles : il est riche, elle a été élevée dans les bas-fonds. Un classique inoubliable.

La superbe Filumena n'arrive plus à marcher. Elle vient d'avoir un malaise. On l'entoure et on la porte, comme une reine, jusqu'à son lit. L'heure est grave... Pendant ce temps, Domenico s'active pour les préparatifs de son mariage : dans deux jours, il épouse la jeune caissière de son restaurant, qui a trente ans de moins que lui. Pour lui, l'heure est à la fête. Mais il doit se rendre en urgence au chevet de Filumena qui se meurt. Assis dans le couloir, Domenico se souvient. Flash-back sur le passé tourmenté des deux anciens amants...

PASSIONNÉMENT ITALIEN

Ce classique de la comédie dramatique italienne suscite un attachement irrésistible pour ces personnages en mal de bonheur. En exploitant toutes les facettes de cette idylle douloureuse, De Sica maintient le suspense jusqu'au bout.

(*Matrimonio all'italiana*) Film de Vittorio De Sica (Italie/France, 1964, 1h35mn, VF/VOSTF) - Scénario : Eduardo De Filippo, Renato Castellani, Tonino Guerra, Leo Benvenuti, Piero De Bernardi, d'après la comédie *Filumena Marturano* d'Eduardo De Filippo
Avec : Sophia Loren (Filumena Marturano), Marcello Mastroianni (Domenico Soriano), Aldo Puglisi (Alfredo), Tecla Scarano (Rosalia), Marilù Tolo (Diana), Vito Moricone (Riccardo), Gianni Ridolfi (Umberto) - Image : Roberto Gerardi - Montage : Adriana Novelli - Musique : Armando Trovajoli - Production : Carlo Ponti, C. C. Champion, Les Films Concordia - (R. du 13/2/2000)

22.25 | CINÉMA

PAIN, AMOUR, AINSI SOIT-IL

Une comédie enjouée de Dino Risi avec Sophia Loren.

Après l'échec de son mariage avec Annarella, le maréchal des logis Antonio Carotenuto quitte le corps des carabinieri et retourne à Sorrente, sa ville natale. Il doit y être commandant des gardiens de la paix. Sur le bateau, il fait la connaissance d'Erika, une ravissante touriste suédoise, avant de découvrir, de retour au village, que la maison de ses parents est désormais occupée par une veuve affriolante. Cette dernière n'a aucunement l'intention de déménager. Antonio ne tarde pas à succomber au charme de la belle, mais celle-ci n'a d'yeux que pour son fringant pêcheur, Nicolino.

BELLE AMOUREUSE

À l'origine, ce film était le troisième volet du triptyque *Pain, amour, etc.* Il a été tourné après le succès de *Pain, amour et fantaisie* et de *Pain, amour et jalousie*, réalisés par Luigi Comencini avec Gina Lollobrigida. C'est Sophia Loren qui tient cette fois-ci le rôle de la belle amoureuse.

(*Pane, amore e...*) Film de Dino Risi (Italie, 1955, 1h33mn, VF)
Scénario : Ettore Maria Margadonna, Marcello Girosi, Dino Risi
Avec : Vittorio De Sica (le maréchal Antonio Carotenuto), Sophia Loren (Donna Sofia), Lea Padovani (Donna Violante Ruotolo), Antonio Cifariello (Nicolino), Tina Pica (Caramella), Mario Carotenuto (Don Matteo Carotenuto)
Image : Giuseppe Rotunno - Montage : Mario Serandrei
Musique : Alessandro Cicognini - Production : Titanus

JOURNÉE

5.10 HD M
CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL REINE ÉLISABETH DE BELGIQUE 2014
 Concert

5.55 HD M
ENTRE TERRE ET CIEL
 Les Canaries, le soleil sous surveillance
 Série documentaire

6.50 M
ARTE REPORTAGE
 Let my people go

7.45 HD M
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE
 Le curry en Inde
 Série documentaire

8.30
X:ENIUS
 Sauvetage en mer : un vrai défi !
 Magazine

8.55 HD VOD M
GASLAND
 Documentaire de Josh Fox (2010, 1h47mn)
 Dans ce réquisitoire – façon Michael Moore – contre l'exploitation du gaz de schiste aux États-Unis, Josh Fox dépeint une réalité cauchemardesque avec les armes de l'ironie.

10.55 HD M
SUR NOS TRACES
 Au temps des seigneurs
 Série documentaire

11.20 HD M
L'ASIE EN FÊTE
 La procession de l'Esala Perahera au Sri Lanka
 Série documentaire

12.05 HD M
360°-GÉO
 Pêcheurs de Mauritanie

12.50 HD M
VILLAGES DE FRANCE
 Collonges-la-Rouge
 Série documentaire

13.20 M
ARTE JOURNAL

13.30 M
CINÉMA
LE CORSAIRE ROUGE
 Film de Robert Siodmak (1952, 1h40mn, VF)
 Le célèbre corsaire rouge s'engage par amour dans la rébellion. Un classique hollywoodien avec Burt Lancaster dans le rôle titre.

15.40 HD
L'ASIE EN FÊTE
 Les célébrations du Galungan et du Kuningan à Bali
 Série documentaire
 Multidiffusion
 le 22 septembre à 11.35



16.25 HD VOD M
EN QUÊTE DE VIE EXTRATERRESTRE (1)
 Sommes-nous seuls dans l'univers ?
 Documentaire d'Oliver Twinch (2011, 2x53mn)
 Les scientifiques sont sur le point de répondre à l'une des plus grandes questions de l'histoire de l'humanité : sommes-nous seuls dans l'univers ?

17.20 M
X:ENIUS
 Sauvetage en mer : un vrai défi !
 Magazine

17.50 HD M
ENTRE TERRE ET CIEL
 L'univers après Hubble
 Série documentaire
 Multidiffusion
 le 20 septembre à 14.30



18.15 HD VOD M
LA VALSE DES CONTINENTS
 L'Amérique du Nord
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD M
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE
 Les rouleaux de printemps au Vietnam
 Série documentaire
 Multidiffusion
 le 22 septembre à 7.45



19.45 M
ARTE JOURNAL

20.05 HD
28 MINUTES
 Magazine

20.45 M
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Serena et Venus Williams
 Série

20.50 HD VF/VOSTF
CINÉMA
BLACKTHORN
 La dernière chevauchée de Butch Cassidy
 Film
 Multidiffusion
 le 16 septembre à 13.35

22.30 HD M
VF/VOSTF
CINÉMA
ESSENTIAL KILLING
 Film
 Multidiffusion
 le 18 septembre à 1.40

23.50 HD M
LA LUCARNE
EAU ARGENTÉE, SYRIE AUTO PORTRAIT
 Documentaire

1.25 HD M
METROPOLIS
 Magazine

2.10 HD M
DANS L'ANTICHAMBRE DES BEATLES
 Quatre garçons et une secrétaire dans le vent
 Documentaire

3.30 HD M
MELT! FESTIVAL 2014
 Concert

SD sous-titrage pour sourds et malentendants

AV audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

M disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



© ASCOTT ELITE HOME ENTERTAINMENT

20.50 | CINÉMA

BLACKTHORN

LA DERNIÈRE CHEVAUCHÉE DE BUTCH CASSIDY

Un western crépusculaire, hommage au genre d'un jeune réalisateur espagnol, emmené par l'épatant Sam Shepard en hors la loi mélancolique.

A lors qu'on le croit mort depuis 1908, Butch Cassidy, le légendaire hors-la-loi, a trouvé refuge en Bolivie depuis vingt ans, sous le nom de James Blackthorn, un éleveur de chevaux respecté. Au crépuscule de sa vie, il n'aspire plus qu'à rentrer chez lui pour rencontrer ce fils qu'il n'a jamais connu. Sur sa route, il croise un jeune ingénieur qui vient de braquer la mine dans laquelle il travaillait. Entre eux se noue une amitié hésitante, tandis que les deux hommes sont poursuivis par des tueurs.

SOUFFLE ÉPIQUE

Tournée dans les grandioses paysages andins, des plateaux boliviens aux déserts de sel, cette ultime chevauchée offre au mythique Butch Cassidy une seconde vie automnale, tout empreinte de mélancolie. Hommage appuyé au western crépusculaire, le film, sorte de suite à *Butch Cassidy et le Kid* de George Roy Hill (1969), emprunte les codes classiques du genre (poursuite, parties de poker, vengeances), pour y mêler une charge politique, en rappelant l'histoire coloniale du continent américain.

Film de Mateo Gil (Espagne/États-Unis/Bolivie/France, 2011, 1h38mn, VF/VOSTF) - Scénario : Miguel Barros - Avec : Sam Shepard (Butch Cassidy alias James Blackthorn), Eduardo Noriega (Eduardo Apodaca), Stephen Rea (Mackinley), Magaly Solier (Yana), Nikolaj Coster-Waldau (James Joven), Padraic Delaney (le Sundance kid), Dominique McElligott (Etta Place), Luis Bredow (le médecin), Cristian Mercado (le général de l'armée bolivienne) - Image : Juan Ruiz Anchía - Montage : David Gallart - Musique : Lucio Godoy - Production : Ariane Mararia Films, Arcadia Motion Pictures, Quickfire Films, Nix Films



22.30 | CINÉMA ESSENTIAL KILLING

La course solitaire et désespérée d'un homme prêt à tuer pour survivre. Jerzy Skolimowski signe un **À bout de souffle** ultratendu sur fond de guerre en Afghanistan, avec un Vincent Gallo habité.

Dans des canyons afghans, un taliban, réfugié dans une grotte, tente d'échapper à l'armée américaine qui patrouille et survole la zone en hélicoptère. Bientôt découvert, il tue ses assaillants, avant d'être fait prisonnier. S'évadant lors d'un transfert, l'homme ne cesse alors plus de fuir dans des paysages rendus plus âpres encore par l'hiver et la neige.

ÉTAT SAUVAGE

De cet homme mutique qu'on présume taliban et dont on suit la course à bout de souffle, on ne saura rien. Car son identité achève de se dissoudre dans les épreuves et la nature hostile qu'il traverse. Évitant l'empathie obligée, Jerzy Skolimowski filme sans concession la fuite éperdue de ce rescapé de l'enfer carcéral version Guantanamo. D'abord déshumanisé par ses geôliers, l'homme l'est autant par l'état sauvage auquel il est réduit, mû par son seul instinct de survie, au-delà du désespoir. Virtuose, la caméra suit dans l'urgence chacun des pas de cette bête traquée, affamée et glacée. Un calvaire hypnotique avec un impressionnant Vincent Gallo en martyr halluciné.

■ **Grand Prix du jury et Coupe Volpi pour la meilleure interprétation masculine (Vincent Gallo), Mostra de Venise 2010**

Film de Jerzy Skolimowski (Pologne/Norvège/Irlande/Hongrie/France, 2010, 1h23mn, VF/VOSTF) - Scénario : Jerzy Skolimowski, Ewa Piaskowska - Avec : Vincent Gallo (Mohammed), Emmanuelle Seigner (Margaret), Zach Cohen (Américain 1), Iftach Ophir (Américain 2) - Image : Adam Sikora - Montage : Réka Lemhényi, Maciej Pawlinski - Musique : Pawel Mykietyń - Production : Skopia Film Production, Cylinder Production, Element Pictures, Mythberg Films



23.50 | LA LUCARNE EAU ARGENTÉE, SYRIE AUTO PORTRAIT

À partir des vidéos amateurs et de sa rencontre avec une jeune Syrienne sur Internet, le cinéaste syrien en exil Ossama Mohammed compose une ode terrible et magnifique à son peuple en lutte.

Depuis le 5 mai 2011, le cinéaste syrien Ossama Mohammed (*Étoiles de jour, Sacrifices*) est exilé en France pour avoir critiqué le régime de Bachar el-Assad. À travers les vidéos postées sur les réseaux sociaux par les cinéastes amateurs, il suit pas à pas l'évolution de la révolution syrienne au moment même où les Syriens s'emparent des images comme d'armes. Décidé à retracer leur histoire et la sienne, il compose peu à peu un film à partir de cette mosaïque d'images et de sons : les premières manifestations et les premiers martyrs, la naissance d'un bébé avec les moyens du bord, un adolescent torturé... Jusqu'à ce Noël 2011, où un message parvient sur son ordinateur : celui d'une jeune Syrienne d'origine kurde appelée Simav ("eau argentée" en kurde) qui lui demande : "Qu'est-ce que tu filmerais si tu étais à ma place ?". Commence alors un échange extraordinaire : celui d'un exilé avec une révolutionnaire, celui d'un maître avec une élève...

L'ESPOIR DE L'ART

Processus progressif pour témoigner en direct de la tragédie de son pays, pour

éprouver une part d'humanité derrière des vidéos médiatisées jusqu'à la confusion, pour au final retrouver de la valeur et de l'unité, le documentaire d'Ossama Mommahed est à la fois terrible et beau : terrible, en ce qu'il renvoie à la violence dans toute son absurdité ; beau en ce qu'il porte encore l'espoir d'un avenir meilleur, d'une liberté possible. Un espoir incarné par Simav, combattante poète et humaniste, avec qui le cinéaste noue un dialogue à travers des images, des textes et du son. Ainsi confronté à lui-même et à sa propre pratique, à la question du rôle du cinéma, le réalisateur restitue l'histoire d'une révolution confisquée, d'un pays que seule, semble-t-il, la beauté peut sauver de l'horreur.

■ **Sélection à la Quinzaine des réalisateurs, Cannes 2014**
Lire aussi page 6

Documentaire d'Ossama Mohammed et Wiam Simav Bedirxan (France, 2014, 1h30mn)
Production : Les Films d'Ici, Proaction Film, en association avec ARTE France - La Lucarne

JOURNÉE

5.00 HD M
LA ROQUE-D'ANTHÉRON 2011
 La nuit du piano jazz avec Tigran Hamasyan
 Concert

6.05 HD M
ENTRE TERRE ET CIEL
 Chili, les astronomes de l'extrême
 Série documentaire

6.45 HD M
VOX POP
 La montée de l'indépendantisme en Europe avec le référendum écossais
 Magazine

7.15 HD M
YOUROPE

7.45 HD M
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE
 Les épices en Inde
 Série documentaire

8.30
X:ENIUS
 La paille et la terre : des matériaux modernes ?
 Magazine

8.55 R
1917 - LA RÉVOLUTION RUSSE
 Documentaire

10.55 HD M
SUR NOS TRACES
 Au temps des seigneurs
 Série documentaire

11.20 HD M
L'ASIE EN FÊTE
 Le Naadam de Mongolie : une compétition sportive traditionnelle
 Série documentaire

12.05 HD R
360°-GÉO
 Jamais sans ma Jeep
 Reportage de Stefan Richts (2008, 43mn)
 Johana gagne sa vie comme taxi à Calarcá, en Colombie.

12.50 HD M
VILLAGES DE FRANCE
 Domme
 Série documentaire

13.20 M
ARTE JOURNAL

13.35 HD M
CINÉMA
BLACKTHORN
 La dernière chevauchée de Butch Cassidy
 Film de Mateo Gil (2011, 1h38mn)
 Un western

crépusculaire emmené par l'épatant Sam Shepard en hors la loi mélancolique.

15.15 HD M
SUR NOS TRACES
 Le druide gaulois
 Série documentaire d'Edmée Millot et Agnès Molia (2013-2014, 30x26mn)
 S'appuyant sur les découvertes archéologiques les plus récentes, *Sur nos traces* part à la rencontre de nos ancêtres.

15.40 HD M
UN KIOSQUE SOLAIRE CHEZ LES MASAÏ
 Documentaire
 Multidiffusion
 le 23 septembre à 11.35



© DAVID WINTER

16.25 HD M
LE SARCOPHAGE GLACÉ DE MONGOLIE
 Documentaire

17.20 M
X:ENIUS
 La paille et la terre : des matériaux modernes ?
 Magazine

17.45 HD M
ENTRE TERRE ET CIEL
 Californie, à l'écoute des extraterrestres
 Série documentaire
 Multidiffusion
 le 23 septembre à 6.00

18.15 HD M
LA VALSE DES CONTINENTS
 L'Amérique centrale
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD M
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE
 Le riz au Vietnam
 Série documentaire
 Multidiffusion
 le 23 septembre à 7.45



© ZERO ONE FILM

19.45 M
ARTE JOURNAL

20.05 HD
28 MINUTES
 Magazine

20.45 M
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Vincent Van Gogh
 Série



20.50 HD M
MITTAL, LA FACE CACHÉE DE L'EMPIRE
 Documentaire

22.20
ENTRETIEN AVEC JÉRÔME FRITEL

22.35 HD M
THE GATEKEEPERS
 Documentaire

0.10 HD M
LA TORTURE AU BOUT DU FIL
 Documentaire

1.10 HD M
LA TRAQUE MORTELLE DE BEN LADEN
 Documentaire de Leslie Woodhead et Talya Tibbon (2012, 1h30mn)
 Une enquête haletante sur la chasse à l'homme la plus longue de l'histoire américaine.

2.45 HD M
IKEA, À L'ASSAUT DU BONHEUR
 À quoi rêvent les classes moyennes ?
 Documentaire

3.40 HD M
APPLE, LA TYRANNIE DU COOL
 Documentaire

☑ sous-titrage pour sourds et malentendants

☑ audiovison pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

M disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

10.55 SUR NOS TRACES AU TEMPS DES SEIGNEURS

La deuxième saison de la série *Sur nos traces*, consacrée à la période qui s'étend du XI^e au XV^e siècle.



2. L'homme de foi

Les abbayes se multiplient. À l'époque carolingienne, elles deviennent de hauts lieux de la vie spirituelle mais également des centres d'artisanat et d'art. Le pape définit les grands dogmes et impulse les croisades.

Série documentaire d'Edmée Millot et Agnès Molia - Réalisation : Agnès Molia et Clémence Lutz (France, 2013/2014, 30x26mn)
 Coproduction : ARTE France, Tournez S'il Vous Plait, INRAP, Éléazar

19.00 LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE LE RIZ AU VIËTNAM

La sémiante chef autrichienne reprend la route en direction de l'Orient, pour mettre en lumière les différences entre la véritable cuisine asiatique et celle qui est servie en Europe. Sarah Wiener explore les rizières du delta du fleuve Rouge, où tout se fait comme il y a trois mille ans : avec un bœuf, une charrue et une herse. Elle s'y essaie à la confection des nouilles de riz et déguste un poulet nain cuit dans une cannette de soda.

Retrouvez toutes les recettes sur arte.tv

Série documentaire de David Nawrath (Allemagne, 2014, 10x43mn)

20.45 TOUT EST VRAI (OU PRESQUE) VINCENT VAN GOGH

La série quotidienne qui raconte les grandes personnalités avec de petits objets revient pour une nouvelle salve de portraits jubilatoires.

À la fois complément et antidote au déluge quotidien d'informations, cette série pleine d'astuce et d'ironie croque les célébrités de manière décalée, mais toujours rigoureuse. Ce soir : Vincent Van Gogh.

Série d'animation d'Udner (France, 2014, 40x2mn30)
 Coproduction : ARTE France, La Blogothèque



20.50 MITTAL, LA FACE CACHÉE DE L'EMPIRE

Après *Goldman Sachs*, la banque qui dirige le monde, la nouvelle enquête sans concessions de Jérôme Fritel sur le magnat de l'acier Mittal, devenu "l'ennemi social n° 1" de la sidérurgie européenne.

Le groupe Mittal est le n° 1 mondial de l'acier. Plus qu'une entreprise, c'est un empire qui emploie 250 000 personnes dans soixante pays. Issu d'une modeste famille de Calcutta, Lakshmi Mittal est devenu, en l'espace de quinze ans, l'un des hommes les plus riches au monde. Plus qu'une réussite, Mittal incarne un symbole : celui du nouveau capitalisme mondialisé et de la revanche du monde émergent sur les vieilles nations industrialisées. Accueilli comme un sauveur en 2006 à la faveur de son OPA sur le groupe Arcelor, Mittal est aujourd'hui perçu comme le fossoyeur de la sidérurgie européenne. Touchée de plein fouet par la crise économique, sa multinationale criblée de dettes a perdu 80 % de sa valeur, accumule les pertes et ferme ses usines les unes après les autres en Europe. Un déclin brutal qui révèle l'autre visage d'un modèle économique obsédé par la rentabilité à court terme, qui privilégie l'exploitation des richesses au profit des seuls actionnaires et au détriment de l'intérêt collectif.

MONOPOLY

Pour la première fois, certains des proches collaborateurs de Lakshmi Mittal, actuels et passés, ont accepté de témoigner et de raconter l'extraordinaire destin d'un homme qui voulut être le roi de l'acier. Une investigation rigoureuse sur la grandeur et le déclin d'un des groupes les plus puissants de la planète. Une enquête qui dévoile le véritable visage de l'homme d'affaires et l'envers d'un système largement inspiré par les méthodes de la finance, qui relève plus du Monopoly que du capitalisme industriel.

Documentaire de Jérôme Fritel
(France, 2014, 1h30mn)
Coproducteur : ARTE France,
Capa Presse, Be-Films, RTBF

Lire aussi page 7

Soirée présentée
par Thomas Kausch



Suivi à 22.20 d'un entretien
avec Jérôme Fritel

22.35 THE GATEKEEPERS

Six anciens chefs du Shin Beth, le service de la sécurité intérieure d'Israël, se confient. Un film nommé aux Oscars, qui éclaire trente ans de lutte antiterroriste.

Chacun raconte la gestion désastreuse de la question palestinienne. Un flot d'aveux précis, circonstanciés, d'une remarquable liberté et d'une sidérante acuité. Ils expliquent comment, depuis la guerre des Six Jours en 1967, les responsables politiques n'ont jamais vraiment cherché à construire la paix.

PEUPLE OUBLIÉ

Bavures, tortures, méthodes iniques de renseignements et de recrutement d'indicateurs amplifiant la haine de l'occupé... : ils disent surtout l'absence glaçante de vision stratégique ; la résistance et l'hostilité des Palestiniens oubliés explosant avec la première Intifada ; le laxisme face à l'extrémisme juif qui anéantira, avec l'assassinat de Yitzhak Rabin, la seule réelle lueur de paix. Nourri par de formidables archives et un travail visuel sophistiqué à partir de photos, ce réquisitoire exceptionnel, sorti en salles pendant la campagne des législatives, fit l'effet d'une bombe en Israël.

■ **Mention spéciale catégorie reportage, FIPA 2013**

arte D-DVD

arte .TV

arte.tv/gatekeepers

Documentaire de Dror Moreh (Israël/France, 2012, 1h30mn) - Production : ARTE France, Les Films du Poisson, Dror Moreh Productions, Cinephil, Wildheart Productions, Macguff, NDR, IBA, RTBF - (R. du 5/3/2013)



0.10 LA TORTURE AU BOUT DU FIL

Le combat d'une journaliste érythréenne pour venir en aide à ses compatriotes fuyant la dictature militaire, pris en otage à la frontière entre l'Égypte et Israël, torturés et rançonnés...

La tactique est bien rodée. Des migrants érythréens sont pris en otage à la frontière entre l'Égypte et Israël, puis retenus dans des camps de prisonniers où leurs ravisseurs les torturent. Les victimes doivent alors supplier par téléphone leurs proches, qui ont réussi à gagner Israël, de réunir une rançon exorbitante... La journaliste érythréenne Meron Estefanos révèle depuis Stockholm l'histoire de ses compatriotes dans une émission de radio en ligne. Elle téléphone aux otages, aide les familles à retrouver les disparus ou à réunir l'argent demandé. Mais elle a bien conscience du dilemme : chaque paiement de rançon renforce le système d'extorsion des ravisseurs.

TERRE PROMISE

Ces dix dernières années, plus de cent mille personnes ont quitté l'Érythrée, dictature militaire, pour gagner Israël depuis l'Afrique de l'Est. Avec la fermeture des frontières européennes en 2006, ils sont de plus en plus nombreux à se tourner vers l'État hébreu. Mais leur espoir se heurte trop souvent à des réalités dramatiques, comme celles du trafic d'organes ou des camps de torture.

Documentaire de Keren Shayo
(Suisse/Israël, 2014, 52mn)

JOURNÉE

5.05 HD M
DÉCOUVRIR UNE ŒUVRE
 La "flûte enchantée" : le message secret
 Série documentaire

6.00 HD M
ENTRE TERRE ET CIEL
 Namibie le safari céleste
 Série documentaire

6.30 HD M
X:ENIUS
 Faut-il laisser les fleuves à l'état sauvage ?
 Magazine

6.55 M
PERSONNE NE BOUGE !
 Orgueil
 Magazine

7.30 HD M
KARBOLAGE
 Magazine

7.45 HD M
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE
 L'Inde végétarienne
 Série documentaire

8.30
X:ENIUS
 Où sont passées les grenouilles ?
 Magazine

8.55 HD VOD M
YÉTI, Y ES-TU ?
 Documentaire

9.50 HD M
ANIMAUX MÉDECINS
 Documentaire

10.55 HD M
SUR NOS TRACES
 Au temps des seigneurs
 Série documentaire (2013/2014, 30x26mn)
 La deuxième saison de la série *Sur nos traces*, consacrée à la période qui s'étend du XI^e au XV^e siècle. Aujourd'hui, le bâtisseur.

11.20 HD M
L'ASIE EN FÊTE
 Songkran, la fête du nouvel an en Thaïlande
 Série documentaire

12.05 HD R
360°-GÉO
 Turbulences dans le détroit de Magellan
 Reportage

12.50 HD M
VILLAGES DE FRANCE
 Bonneval-sur-Arc
 Série documentaire

13.20
ARTE JOURNAL

13.35 M
MARIAGE À L'ITALIENNE
 Film de Vittorio De Sica (1964, 1h35mn)
 Sophia Loren et Marcello Mastroianni en amants impossibles : il est riche, elle a été élevée dans les bas-fonds. Un classique inoubliable.



15.15 HD M
SUR NOS TRACES
 Le forgeron gaulois
 Série documentaire

15.45 HD M
TAHITI, PARADIS DES TATOUAGES ET DES PIROGUES
 Documentaire
 Multidiffusion le 24 septembre à 11.35

16.25 HD M
FEMME DE VIKING (1)
 La fuite de Sigrun
 Documentaire

17.20 M
X:ENIUS
 Où sont passées les grenouilles ?
 Magazine

17.45 HD M
ENTRE TERRE ET CIEL
 Le ciel des astronomes amateurs
 Série documentaire
 Multidiffusion le 24 septembre à 6.00

18.15 HD M
LA VALSE DES CONTINENTS
 L'Amérique du Sud
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD M
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE
 Les fruits de mer au Vietnam
 Série documentaire
 Multidiffusion le 24 septembre à 7.45



19.45
ARTE JOURNAL

20.05 HD
28 MINUTES
 Magazine

20.45
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Série d'animation.

20.50 HD M
PAS DE SCANDALE
 Film
 Multidiffusion le 22 septembre à 13.35

22.35 HD M
L'ART ET L'EMPIRE DU MILIEU (2)
 L'âge d'or
 Série documentaire

23.25 HD M
VILLA AMALIA
 Film

1.00 HD M
FLEMING (1 & 2)
 Série de John Brownlow et Don Macpherson (2014, 4x44mn)
 La jeunesse aventureuse de Ian Fleming, espion au service de Sa Majesté durant la Seconde Guerre mondiale et futur inventeur de 007.



2.30 HD M
PRIMAVERA FESTIVAL BARCELONA 2014
 Arcade Fire, Pixies, Stromae & more
 Concert

3.45 HD M
CHAGALL À L'OPÉRA
 Le plagfond de la discorde
 Documentaire

☑ sous-titrage pour sourds et malentendants

☑ audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

47 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



SOIRÉE BENOIT JACQUOT

20.50 | CINÉMA
PAS DE SCANDALE

À sa sortie de prison, un grand patron tente de donner un nouveau sens à sa vie. Une comédie dramatique de Benoit Jacquot portée par la performance de Fabrice Luchini, habité.

Grégoire Jeancourt, un fortuné dirigeant d'entreprise, sort de quatre mois de d'emprisonnement à la prison de la Santé pour malversations financières. Une incarcération qui semble l'avoir profondément marqué. S'il se montre d'abord heureux de retrouver son épouse Agnès, ainsi que son frère Louis, un célèbre présentateur d'émissions télévisées, il fuit bientôt son quotidien bourgeois et s'éloigne de ses proches. Lorsqu'il croise Stéphanie, la coiffeuse de sa femme, il se prend à croire au coup de foudre.

"COUPABLE MAIS PAS RESPONSABLE"

Dans *Pas de scandale*, Benoit Jacquot ausculte une nouvelle fois le microcosme feutré de la haute bourgeoisie du 16^e arrondissement. Criant de vérité, Fabrice Luchini y incarne un PDG à qui un séjour en prison a ouvert les yeux sur l'inhumanité de son milieu d'origine. Révolté d'être le bouc émissaire d'une fraude dont il se dit "coupable mais pas responsable", il tente maladroitement d'aller à la rencontre des petites gens qu'il a dédaignés durant tant d'années. Une fuite en avant qui donne lieu à des scènes d'une drôlerie touchante. Moments d'absence, longs silences d'hésitation, les yeux perpétuellement écarquillés... : fidèle à lui-même, Luchini excelle dans ce rôle de bourgeois pincé dont le mutisme finit par faire éclater au grand jour les non-dits familiaux. Pour lui donner la réplique, Isabelle Huppert, dans la peau de l'épouse dévouée, et Vincent Lindon, en frère jaloux, interprètent avec sobriété des proches exaspérés par ce nouveau comportement. Une comédie dramatique sur fond de grisaille parisienne dans laquelle Benoit Jacquot égratigne avec bienveillance le puritanisme de bourgeois qu'il parvient pourtant à rendre attachants.

Lire aussi page 9

Film de Benoit Jacquot (France, 1999, 1h42mn)
 Scénario : Benoit Jacquot, Jérôme Beaujour - Avec : Fabrice Luchini (Grégoire Jeancourt), Isabelle Huppert (Agnès Jeancourt), Vincent Lindon (Louis Jeancourt), Vahina Giocante (Stéphanie), Ludovic Bergery (William) - Image : Romain Winding
 Montage : Pascale Chavance - Musique : Olivier Lebé
 Production : Ciné B, France 3 Cinéma, IMA Productions

Une soirée spéciale consacrée au cinéaste à l'occasion de la sortie de son prochain film *Trois cœurs*, coproduit par ARTE, en salles le 17 septembre. Suivi de *Villa Amalia* à 23.25.

22.35

LE DOCUMENTAIRE CULTUREL

L'ART ET L'EMPIRE DU MILIEU (2) L'ÂGE D'OR

Un voyage dans le temps, à la découverte de l'art chinois et de ses fabuleux trésors archéologiques.

Alors que l'Europe est encore plongée dans le Moyen Âge, la Chine entre dans une ère de renaissance. Du XII^e au XVII^e siècle, l'art chinois connaît un développement extraordinaire. Notre plongée dans cet âge d'or débute dans les monts Jaunes, aux origines de la pensée taoïste, puis dans la ville de Kaifeng. C'est là, à la cour de l'empereur mécène Song Huizong, que fleurissent la peinture de paysage et la calligraphie, qui restent aujourd'hui les deux formes artistiques majeures du pays. Avec la domination mongole (1279-1368), l'art bénéficie d'influences culturelles variées ; la métropole marchande de Jingdezhen, dans le sud-est du pays, devient la capitale de la porcelaine, tandis que peintres et calligraphes, éloignés de la cour, mettent pleinement en avant leur sensibilité individuelle. Enfin, c'est au cours de la dynastie Ming (1368-1644) qu'est achevée la Grande Muraille, ainsi qu'un trésor architectural à la gloire de l'empereur : la magistrale Cité interdite à Pékin.

Suite et fin de cette série documentaire en trois volets avec *Rencontre Est-Ouest*, le 24 septembre à 23.00.

Série documentaire de Louise Hooper (Allemagne/Royaume-Uni/Chine, 2013, 3x52mn)



© CRAIG MARTINEZ

23.25 | CINÉMA

VILLA AMALIA

Une femme, pianiste, décide de rompre avec sa vie et disparaît, pour mieux se retrouver dans une villa abandonnée de la côte italienne. Une fugue (musicale), avec Isabelle Huppert en apesanteur.

SOIRÉE BENOIT JACQUOT

© JEROME PREBOS



Un soir pluvieux, Ann, pianiste et compositrice réputée, surprend son compagnon dans les bras d'une autre, et retrouve simultanément, surgissant tel un fantôme, un ami d'enfance, perdu de vue depuis des décennies. Elle décide alors de rompre avec sa vie, et organise méthodiquement sa disparition, s'employant à effacer toute trace derrière elle. Avant de s'installer face à la mer, dans une villa rouge oubliée de la côte italienne...

PASSÉ DÉCOMPOSÉ

"*Je veux éteindre ma vie d'avant.*" C'est sur ce postulat, simple et déterminé, qu'Ann entreprend son voyage en état d'apesanteur, mue par un élan auquel elle s'abandonne. Mais disparaître aujourd'hui des écrans radar exige de la rigueur, et un certain sens des réalités : vendre appartement et pianos, changer d'identité, vider les comptes bancaires et jeter, dans des sacs poubelle, le passé accumulé, devenu encombrant ordinaire. Et pour brouiller les pistes à l'heure de la géolocalisation, la voilà qui traverse l'Europe en train, en bateau, en avion, tentant de mieux se perdre pour se retrouver tout entière... Adapté du roman de Pascal Quignard, le film la suit dans sa folle et opiniâtre entreprise, entre détails logistiques avec l'ami d'enfance devenu complice, et dérive onirique – Ann nage et flotte beaucoup. Une fugue nécessaire, sans regrets ni remords, formidablement mise en musique, où Benoit Jacquot offre à Isabelle Huppert, omniprésente mais légère, un espace libre pour une régénérante métamorphose.

Film de Benoit Jacquot (France, 2009, 1h34mn) - Scénario : Benoit Jacquot, en collaboration avec Julien Boivent, d'après le roman éponyme de Pascal Quignard - Avec : Isabelle Huppert (Ann), Jean-Hugues Anglade (Georges), Xavier Beauvois (Thomas), Maya Sansa (Giulia), Clara Bindi (Marion) - Image : Caroline Champetier Montage : Luc Barnier - Musique : Bruno Coulais Production : Rectangle Productions, EuropaCorp, Point Prod, France 2 Cinéma, TSR

Lire aussi page 9

JOURNÉE

5.20 HD M
MARTHA ARGERICH JOUE BEETHOVEN
Concerto pour piano n° 1
Concert

6.05 HD M
ENTRE TERRE ET CIEL
Comètes, les archives
du système solaire ;
Les Canaries, le soleil
sous surveillance
Série documentaire

7.00 HD M
METROPOLIS
Magazine

7.45 HD M
**LES AVENTURES
CULINAIRES
DE SARAH WIENER
EN ASIE**
Les sushis au Japon
Série documentaire

8.30 HD +7
X:ENIUS
Le lait végétal
est-il meilleur que le lait
de vache ?
Magazine

8.55 HD +7
**QUELLE EUROPE
SANS LES ANGLAIS ?**
Documentaire

9.50 +7
**TRAVAILLER JUSQUE
DANS LA TOMBE**
Documentaire

10.55 HD +7
SUR NOS TRACES
Au temps des seigneurs
Série documentaire
d'Edmée Millot
et Agnès Molia
(2013/2014, 30x26mn)
S'appuyant sur
les découvertes
archéologiques les plus
récentes, *Sur nos traces*
part à la rencontre de
nos ancêtres.

11.20 HD M
L'ASIE EN FÊTE
Macao : la fête
d'A-Ma, protectrice
des pêcheurs
Série documentaire

12.05 HD +7 R
360°-GÉO
Japon, les reines
de la mer
Reportage

12.50 HD +7
VILLAGES DE FRANCE
La Grave
Série documentaire

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.40 HD M
CINÉMA

**PAIN, AMOUR,
AINSI SOIT-IL**
Film de Dino Risi
(1955, 1h33mn, VF)
Une comédie enjouée
de Dino Risi
avec Sophia Loren.

15.15 HD +7 VOD
SUR NOS TRACES
Le banquet gaulois
Série documentaire

15.40 HD +7
**HAWAÏ - RETOUR
AUX SOURCES**
Documentaire
Multidiffusion
le 25 septembre à 11.35



© NIKOLAUS FARQUHUELLA

16.25 HD M
FEMME DE VIKING (2)
L'héritage de Jova
Documentaire

17.20 HD +7 M
X:ENIUS
Le lait végétal
est-il meilleur que le lait
de vache ?
Magazine

17.45 HD +7
ENTRE TERRE ET CIEL
Inde - Le destin
des étoiles
Série documentaire
Multidiffusion
le 25 septembre à 6.00



18.15 HD VOD M
**LA VALSE
DES CONTINENTS**
Aux origines
de l'Afrique
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7
**LES AVENTURES
CULINAIRES
DE SARAH WIENER
EN ASIE**
Le tofu en Chine
Série documentaire
Multidiffusion
le 25 septembre à 7.45



© ZERRO ONEFILM

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 HD
28 MINUTES
Magazine

20.45 +7
**TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)**
Carla Bruni-Sarkozy
Série

20.50 HD +7 VOD
SÉRIE
**P'TIT QUINQUIN
(1 & 2)**

22.35 HD +7 VOD R
SÉRIE
**AINSI SOIENT-ILS
(5 & 6)**

0.10 HD R
**QUELQUE PART,
MON FILS**
Téléfilm de Vivian
Naefe (2011, 1h29mn,
VF) Après l'éclatement
de son couple,
Franziska part à la
recherche de son fils,
qu'elle n'a jamais
connu.

1.40 HD M
ESSENTIAL KILLING
Film

3.00 HD M
COUNTRY MUSIC
L'âme de l'Amérique
Documentaire

17.20
X:ENIUS
LE LAIT VÉGÉTAL
EST-IL MEILLEUR QUE LE LAIT
DE VACHE ?

X:enius fait découvrir la science sur un mode ludique, le matin et en fin d'après-midi, du lundi au vendredi.

Dans les supermarchés, l'offre de produits de substitution aux laitages ne cesse de croître. Végétaux à 100 %, ils n'en ont pas moins l'apparence et la texture de produits laitiers. Ces produits sont-ils véritablement comparables au lait du point de vue gustatif, sanitaire, écologique et éthique ?

Magazine présenté par Carolin Matzko et Gunnar Mergner (Allemagne, 2014, 26mn)

17.45
ENTRE TERRE ET CIEL
INDE - LE DESTIN DES ÉTOILES

À la découverte du cosmos depuis des hauts lieux de l'astronomie mondiale, avec le journaliste scientifique Serge Brunier.

Au nord-ouest de l'Inde, Serge Brunier nous emmène dans une station du Giant Meter Wave Radiotelescope, où les astronomes essaient de percer le secret des naines blanches, des étoiles qui après leur mort mettent des milliards d'années à se refroidir.



Série documentaire de Serge Brunier et Bruno Bucher (France, 2014, 20x26mn) - Réalisation : Danièle Richard - Coproduction : ARTE France, Point du Jour, Universcience

20.05
28 MINUTES

Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.

Élisabeth Quin reçoit tous les jours un invité témoin de l'actualité. Elle mène ensuite un débat sur le sujet chaud du jour, accompagnée de Nadia Daam, journaliste spécialiste du web, et alternativement des journalistes politiques Vincent Giret, Guillaume Roquette et Renaud Dély. Juan Gomez élargit le débat à l'international avec sa chronique "Vu d'ailleurs". Chaque vendredi, un club d'intellectuels cosmopolites revisite l'actualité de la semaine et Claude Askolovitch livre sa polémique de la semaine.



Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2014, 40mn) Coproduction : ARTE France, ALP



© PAUL BLIND



© ALBERTO BOCCOS ET

20.50 | SÉRIE P'TIT QUINQUIN (1 & 2)

Sur son territoire de prédilection, le Boulonnais, Bruno Dumont signe une série policière burlesque et macabre autour d'un irrésistible couple de garnements amoureux.

Avec sa gueule cabossée, son vélo tout-terrain et ses fidèles lieutenants Jordan (le grand maigre) et Kévin (le petit gros), Quinquin fait les quatre cents coups dans son village du littoral boulonnais. Toujours prêt à la bagarre ou au lancer de pétard bien ajusté, il ne baisse la garde que face à Ève, son grand amour, fille des fermiers d'à côté et trompettiste dans la fanfare du village. Par un venteux matin d'été, l'arrivée d'un hélicoptère met la petite bande en émoi : une vache morte a été retrouvée dans l'un des bunkers qui jalonnent la côte. Dans le ventre de l'animal on trouve le corps démembré et sans tête d'une femme. Quelle est la "bête humaine" à l'origine de ce carnage ?

LE VILAIN PETIT QUINQUIN

Sur les terrains, nouveaux pour lui, de la série et du comique, Bruno Dumont transpose l'univers cinématographique qu'il a fait exister, film après film : un territoire entre mer et campagne, le Boulonnais, magnifié dans de longs plans contemplatifs en Scope ; et des acteurs non professionnels dont les visages parfois ravagés et le parler nordiste semble indissociable de ces paysages à la beauté méconnue. Mais pour les besoins de sa comédie extravagante et noire, sur fond de meurtres grandguignolesques, de racisme ordi-

naire et de veulerie, il pousse ses personnages du côté du grotesque, en un festival de tics, bégaiements et absurdités à couper au couteau. On pourrait y voir une parodie à charge, sans la grâce ravageuse du couple vedette. Dans les pas de Quinquin le caïd bosselé et de son Ève au doux visage, la poésie contamine la farce, l'enfance subvertit le triste état des choses et le réalisme dérape dans le délire.

Lire aussi pages 4-5

■ **Quinzaine des réalisateurs, Cannes 2014**



L'intégralité de la série P'tit Quinquin sera disponible à partir d'octobre en coffret DVD (coédité par Universciné) et en VOD chez ARTE Boutique.

En partenariat avec **STUDIO**

Série de Bruno Dumont (France, 2014, 4x50mn) - Scénario : Bruno Dumont - Avec : Alane Delhaye (Quinquin), Lucy Caron (Ève Terrier), Bernard Pruvost (le commandant Van der Weyden), Philippe Jore (le lieutenant Carpentier), Corentin Carpentier (Jordan), Julien Bodard (Kévin) - Image : Guillaume Deffontaines - Son : Philippe Lecoq, Olivier Walczak, Emmanuel Crosset - Montage : Bruno Dumont, Basile Belkhiri Coproduction : ARTE France, 3B Productions, Pictanovo, Le Fresnoy-Studio national des arts contemporains

22.35 | SÉRIE AINSI SOIENT-ILS (5 & 6)

Avant leur grand retour en deuxième saison, retrouvez nos séminaristes à l'aube de leur nouvelle vie !

Épisode 5

Guillaume entraîne ses amis dans une action de secours au service d'un groupe de sans-logis africains sur le point d'être expulsés d'un squat. Le père Bosco enquête sur la gestion du père Fromenger et ce qu'il découvre le bouleverse...

Épisode 6

À la suite d'un drame familial, Raphaël abandonne ses amis, en plein doute sur leur engagement vis-à-vis des sans-abri. Au Vatican, un conflit diplomatique avec la Chine remet en cause la sanction prise contre le père Fromenger.

■ **Prix de la meilleure série française, Festival Séries Mania 2012**



En partenariat avec **Loisirs**

Série de David Elkaim, Bruno Nahon, Vincent Poymiro et Rodolphe Tissot (France, 2011, 8x52mn) - Directeur artistique : Rodolphe Tissot Scénario : David Elkaim et Vincent Poymiro - Réalisation : Élisabeth Marre et Olivier Pont (épisodes 5 à 8) Avec : Jean-Luc Bideau (le père Fromenger), Thierry Gimenez (le père Bosco), Michel Duchaussoy (monseigneur Roman), Julien Bouanich (Yann le Megueur), David Baiot (Emmanuel Charrier), Clément Manuel (Guillaume Morvan), Clément Roussier (Raphaël Chauseaulme), Samuel Jouy (José del Sarte), Céline Cuignet (sœur Antonietta) - Coproduction : ARTE France, Zadig Productions (R. du 25/10/2012)

JOURNÉE

5.15 HD M

ANDRIS NELSONS DIRIGE BRAHMS
Lucerne Festival 2014
Concert

6.00 HD M

ENTRE TERRE ET CIEL
Inde - Le maharaja
astronome

6.25 HD M

X:ENIUS
Le chat : câlin
mais sauvage !
Magazine

7.15 HD M

FUTURE
Magazine

7.45 HD M

LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE
Le gibier au Japon
Série documentaire

8.30 HD

X:ENIUS
Quels sont les impacts
de la pollution des sols ?
Magazine

8.55 HD VOD M

PRISONS OUVERTES : UN PAS VERS LA RÉINSERTION ?
Documentaire

10.20 HD M

CUISINE ROYALE
Au château du Lude
Série documentaire

10.50 HD M

SUR NOS TRACES
Au temps des seigneurs
Série documentaire

11.20 HD M

L'ASIE EN FÊTE
Bisket Jatra à Bhaktapur
Série documentaire

12.05 HD R

360°-GÉO
Le Rwanda aux femmes
Reportage

12.50 HD M

VILLAGES DE FRANCE
Yvoire
Série documentaire

13.20 M

ARTE JOURNAL

13.45 HD M

VF/VOSTF
CINÉMA
IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST
Film de Sergio Leone (1968, 2h55mn)
Le chef-d'œuvre absolu du western, avec Charles Bronson, Henry Fonda



et Claudia Cardinale sur l'air d'harmonica d'Ennio Morricone.

16.25 HD VOD M

MISSION CURIOSITY
Le grand défi sur Mars
Documentaire



17.20 HD M

X:ENIUS
Quels sont les impacts
de la pollution des sols ?
Magazine

17.45 HD M

ENTRE TERRE ET CIEL
Mont Graham,
les astronomes
de la montagne sacrée
Série documentaire
Multidiffusion
le 26 septembre à 6.00

18.15 HD VOD M

LA VALSE DES CONTINENTS
L'Afrique d'aujourd'hui
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD M

LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE
Le sucré-salé en Chine
Série documentaire
Multidiffusion
le 26 septembre à 7.45

19.45 M

ARTE JOURNAL

20.05 HD

28 MINUTES
Magazine

20.45 M

TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Bill Gates
Série

20.50 HD M

FICTION
SI PAPA NOUS VOYAIT
Téléfilm (VF)

22.25 HD

SCIENCES
TOXIQUE !
Que faire des déchets
ultimes ?
Documentaire
Multidiffusion
le 25 septembre à 10.20

23.15 HD M

SOCIÉTÉ
SCÈNES DE CLASSE
Documentaire

0.10 HD

COURT-CIRCUIT N° 709
Spécial Iran
Magazine

1.05 HD M

TRACKS
Magazine

1.50 HD M

AMERICANO
Film de Mathieu Demy (2011, 1h30mn)
Martin retourne en Amérique à la mort de sa mère. Le récit de l'émancipation tardive d'un fils par Mathieu Demy.



3.30 HD M

QUELQUES RIDES DE PLUS ET AUTRES BROUTILLES
Documentaire

4.25

BEST OF ARTE JOURNAL

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



20.50 | FICTION

SI PAPA NOUS VOYAIT

Une mère et sa fille convoitent le même homme, qui a fait irruption dans leur vie. Un drame romantique émouvant sur la complexité des relations mère-fille.

Elise, 15 ans, et sa mère Betty vivent à Iéna dans une sinistre barre d'immeubles datant de la RDA. Toutes deux ont du mal à se remettre de la mort accidentelle de leur père et mari. Tandis que l'adolescente se console avec la musique et rêve de devenir pianiste, sa mère, infirmière, se réfugie dans l'alcool, les nuits déjantées en boîtes et les relations sans lendemain. Mais lorsque Betty rencontre Ludwig, naît l'espoir de sortir enfin de cette situation insupportable. Critique de musique classique, il vient de divorcer, vit avec ses deux fils et semble être un modèle de sensibilité et d'équilibre. Sauf que ce dernier est bientôt plus fasciné par la fille que par la mère.

FRAÎCHEUR JUVÉNILE

Pour son premier film derrière la caméra, l'acteur Wolfgang Dinslage signe un drame subtil autour de la rivalité mère-fille. Présentant chacune de ses actrices dans toute son ambivalence, le réalisateur en herbe leur a laissé carte blanche pour faire passer un maximum d'émotions, sans tomber dans le manichéisme. Déjà remarquée dans *Barbara* de Christian Petzold en 2012, Jasna Fritzi Bauer illumine le film de sa présence et de sa fraîcheur juvénile. La comédienne de 25 ans, qui joue aussi sur les scènes les plus prestigieuses de Berlin et de Vienne, a déjà obtenu deux fois le prix du meilleur espoir féminin outre-Rhin.

■ **Prix du meilleur film d'auteur et du meilleur scénario, Festival du cinéma allemand de Ludwigshafen 2012**

(Für Elise) Téléfilm de Wolfgang Dinslage (Allemagne, 2011, 1h30mn, VF)

Scénario : Erzsébet Rácz - Avec : Jasna Fritzi Bauer (Elise), Christina Große (Betty), Hendrik Düring (Ludwig), Katharina Eckerfeld (Kathi), Annkathrin Bürger (Tante Gisela), Marie Anne Fliegel (Tante Helga) - Image : Kai Rostásy - Montage : Andreas Baltschun
Son : Axel Arft
Coproduction : MDR/ARTE, Ostlicht Filmproduktion, SWR

22.25 | SCIENCES

TOXIQUE ! QUE FAIRE DES DÉCHETS ULTIMES ?

Une enquête sans concession sur la gestion des déchets toxiques, menace sanitaire trop souvent ignorée dans le débat public.

Les solvants, les restes de peinture, les vieilles piles et les "déchets ultimes", scories des usines d'incinération de déchets, comptent parmi les rebuts les plus toxiques du secteur industriel. Produits en masse, ils contiennent des métaux lourds à des concentrations dangereusement élevées. Des substances qui, si elles sont rejetées dans l'environnement, peuvent pénétrer dans le corps humain et causer de graves dommages à la santé. Il est parfois déjà trop tard, comme à la décharge de Kölliken en Suisse, où les substances toxiques ont contaminé les réserves d'eau, ou dans la région de l'ancienne décharge de Schönberg, qui connaît une recrudescence alarmante de cancers. Si le stockage définitif des déchets nucléaires est une question récurrente dans le débat public, pas un mot sur les déchets ultimes, ni sur les conséquences d'un stockage définitif impropre. Une enquête à charge en forme de jeu de piste, qui révèle bien des erreurs et des négligences soigneusement étouffées, pour se pencher sur des initiatives visant à résoudre ce casse-tête empoisonné.

Documentaire d'Alexander Schlichter et Davina Weitowitz (Allemagne, 2014, 52mn)



23.15 | SOCIÉTÉ

SCÈNES DE CLASSE

Une année scolaire dans une classe "de la dernière chance" d'un lycée de Bondy. Une plongée intimiste dans le quotidien d'adolescents déscolarisés qui tentent de ne pas décrocher.

Seta, Midou, Hocine, Mohamed, Sofiane, Brian... : tous en situation de décrochage scolaire, ces jeunes âgés de 16 à 22 ans bénéficient d'une dernière chance offerte par la Mission générale d'insertion qui les a regroupés dans une classe de Bondy en Seine-Saint-Denis. Pour eux, pas de programme à suivre, ni de redoublement ni même d'évaluation finale ou de devoirs à la maison. Leur seule obligation : tenir jusqu'à la fin de l'année afin d'obtenir une affectation vers un bac professionnel ou un stage pour pouvoir réintégrer la société.

CLASSE DE LUTTE

Pendant un an, les réalisateurs Marie-Violaine Brincard et Olivier Dury ont suivi six élèves de cette classe de lutte contre le décrochage durant leurs cours, mais aussi leurs sessions de slam ou de théâtre. Des jeunes qui, malgré l'encadrement de professeurs bienveillants, se montrent récalcitrants à toute forme d'autorité et affichent leur indifférence à l'égard de l'institution scolaire. Casquette, capuche, agressivité, langage fleuri, provocations, refus de toute autorité... : les six adolescents y importent les codes de leur cité. Une image caricaturale des "jeunes de banlieue" que les deux documentaristes donnent à voir tout au long du documentaire pour mieux la battre en brèche. Parvenant à faire oublier la présence de leur caméra dans le huis clos de l'établissement, ils apprivoisent au fil de leur immersion ces ados qui, par bribes et avec pudeur, dévoilent leurs problèmes comme les espoirs qui les animent.

Documentaire de Marie-Violaine Brincard et Olivier Dury (France, 2014, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Zeugma Films

o.lo COURT- CIRCUIT N° 709 SPÉCIAL IRAN

Sous le drapeau



Dans une caserne iranienne, un soldat tombe sur un jupon rouge : d'où vient-il et comment réagir ?

(*Under the colours*) Court métrage d'Esmaeel Monsef (Iran, 2012, 20mn, VOSTF)

Zoom

Entretien avec Amin Farzanefer, directeur du premier Festival du film iranien de Cologne. Une manifestation qui met à l'honneur les courts métrages les plus primés de jeunes talents iraniens.

Un soupçon de poil

Farah, une Iranienne émigrée aux États-Unis, et son amie Nilou se sont isolées sur une colline en bordure de Téhéran afin d'être tranquilles, de bavarder, d'écouter de la musique et de fumer un joint. Farah enlève vite son voile et son haut, et incite Nilou à faire de même. Elle découvre avec étonnement sa pilosité abondante...

Suivi d'un entretien avec Negar Tahsili, cinéaste indépendante de 34 ans vivant à Téhéran, qui évoque le tournage de *Privat P.Art* et l'art de vivre caché.

(*Hairy / Pashmaloo*) Court métrage d'Ana Lily Amirpour (Iran/États-Unis, 2010, 16mn, VOSTF) - Production : Say Aah... Productions - (R. du 1^{er}/9/2012)

Magazine du court métrage (Allemagne, 2014, 52mn)

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

CONTACTS

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél.: 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707

Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)
o-apprill@arteFrance.fr
et/ou
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)
i-berelowitch@arteFrance.fr
Barbara Levendangeur (70 58)
b-levendangeur@arteFrance.fr
Hendrik Delaire (71 29)
h-delaire@arteFrance.fr
Sylvie Dauvillier (75 10)
s-dauvillier@arteFrance.fr

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)
Julie Meunier

Collaboration

Jacqueline Letteron
Jonathan Lennuyeux-Comnène
Pascal Mouneyres
Kristel Le Pollotec

Crédits photos: X-DR

Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.

Couverture: © Roger Arpajou
Directrice de la publication:

Véronique Cayla
Exemplaire n° 38
jeudi 21 août 2014
Impression: Jouve

ARTE Magazine
et les dossiers de presse
des programmes sont sur

artepro.com
artemagazine.fr



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne
(70 35)

c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Clémence Fléchart
(70 23) en remplacement
de Nadia Refsi
c-flechart@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, EUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,
28 MINUTES

Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CRÉATIVE

Marie-Charlotte Ferré
(70 45)
en remplacement
de Clémence Fléchart
mc-ferre@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@
arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Charlotte Forbras (73 25)
en remplacement
de Marie-Charlotte Ferré
c-forbras@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE
Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr



COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr

DOCUMENTALISTE
ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier
(71 28)
f-lecarpentier@arteFrance.fr

ASSISTANTES PARTENARIATS
Raphaëlla Saada (72 38)
r-saada@arteFrance.fr
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr
CHARGÉE DE
COMMUNICATION
Mailys Affilé (70 86)
m-affile@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES

Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION
Pascale Navez



Après *Le sourire de Rose et Iba*, les nouveaux
ALBUMS du Label Professeur Cyclope,
disponibles le 1^{er} septembre



HERVÉ BOURHIS

Le Teckel



arte

LA SEMAINE PROCHAINE

PILULES BLEUES

Un auteur de BD s'éprend d'une mère célibataire séropositive et décide de partager sa vie avec elle. Une chronique amoureuse au temps du sida emplies de poésie et adaptée de l'émouvante bande dessinée autobiographique de Frederik Peeters.

Vendredi 26 septembre à 20.50